ที่ ปน ๐๐๒๓.๑/๑๙๑๓

ศาลากลางจังหวัดปัตตานี
ถนนเดชา ปน ๙๔๐๐๐

๒๓ พฤษภาคม ๒๕๖๐

เรื่อง การชักซ้อมแนวทางปฏิบัติในการเดินทางไปไต้หวัน

เรียน นายอำเภอทุกอำเภอ

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ที่ มท ๐๘๐๒.๔/ว ๙๕๕
ลงวันที่ ๙ พฤษภาคม ๒๕๖๐ จำนวน ๑ ชุด

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นแจ้งว่า ได้รับแจ้งจากกระทรวงมหาดไทยว่า ขอชักซ้อมแนวทางปฏิบัติในการเดินทางไปไต้หวัน ตามหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ลับมาก ที่ กต ๑๓๐๔/ ๔๔๓ ลงวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๕๓ แจ้งแนวทางปฏิบัติในการเดินทางไปไต้หวัน และตามมติคณะรัฐมนตรี วันที่ ๑๐ สิงหาคม ๒๕๓๖ ซึ่งได้กำหนดแนวปฏิบัติของส่วนราชการ รัฐวิสาหกิจ และผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมืองของไทยในการติดต่อกับฝ่ายไต้หวัน ดังนี้

๑. จะต้องเดินทางไปไต้หวันเพื่อวัตถุประสงค์ทางเศรษฐกิจ วิชาการ และวัฒนธรรมเท่านั้น

๒. ให้ปลัดกระทรวงต้นสังกัดเป็นผู้พิจารณาอนุมัติการเดินทาง ทั้งในกรณีข้าราชการประจำและข้าราชการการเมือง หากอนุมัติให้แจ้งปลัดกระทรวงการต่างประเทศทราบทุกครั้ง

๓. ใช้หนังสือเดินทางธรรมดาแทนหนังสือเดินทางราชการ

๔. ไม่ประชาสัมพันธ์การเยือนในรูปแบบใดๆ

๕. ไม่กระทำการใดๆ ที่ส่อถึงการรับรองรัฐบาบาลไต้หวัน รวมทั้งสัญลักษณ์ที่แสดงถึงความเป็นรัฐของไต้หวัน อาทิ ธงชาติ เพลงชาติ

๖. ไม่ลงนามในเอกสารใดๆ กับไต้หวันในลักษณะที่เป็นความตกลงระหว่างประเทศ รวมทั้งเอกสารที่มีการลงนามระบุตำแหน่งทางราชการ หรือมีตราประทับที่แสดงถึงหน่วยราชการของไทย

เพื่อให้การขออนุมัติเดินทางไปไต้หวันของข้าราชการในสังกัดกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นเป็นไปด้วยความเรียบร้อย และเป็นไปตามมติคณะรัฐมนตรีและแนวทางปฏิบัติที่กระทรวงการต่างประเทศกำหนด จังหวัดปัตตานีจึงขอแจ้งชักซ้อมแนวทางปฏิบัติในการขออนุมติเดินทางไปไต้หวันข้างต้นให้บุคลากรในสังกัดสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอทราบและถือปฏิบัติ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายลือชัย เจริญทรัพย์)
รองผู้ว่าราชการจังหวัด ปฏิบัติราชการแทน
ผู้ว่าราชการจังหวัดปัตตานี

สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด
ฝ่ายบริหารทั่วไป
โทร. ๐ ๗๓๓๔ ๙๕๑๙
โทรสาร ๐ ๗๓๓๓ ๖๕๘๑

☑ ฝ.บห.
☐ กง.บถ.
☐ กง สส.
☐ กง กม.
☐ กง.กง.

สถจ. ปัตตานี 444
รับที่ 3848
วันที่ 19 พ.ค. 2560
เวลา 10 24 น.

ที่ มท ๐๘๐๒.๔/ว ๙๕๕

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กทม. ๑๐๓๐๐

๙ พฤษภาคม ๒๕๖๐

เรื่อง การซักซ้อมแนวทางปฏิบัติในการเดินทางไปไต้หวัน

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัดทุกจังหวัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ลับมาก ที่ กต ๑๓๐๔/ว๔๔๓ ลงวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๕๓
๒. แบบยืนยันการปฏิบัติตามนโยบายและแนวปฏิบัติของส่วนราชการไทยในการติดต่อกับฝ่ายไต้หวัน

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นได้รับแจ้งจากกระทรวงมหาดไทยว่า ขอซักซ้อมแนวทางปฏิบัติในการเดินทางไปไต้หวัน ตามหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ลับมาก ที่ กต ๑๓๐๔/ว๔๔๓ ลงวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๕๓ แจ้งแนวทางปฏิบัติในการเดินทางไปไต้หวัน และตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๐ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๓๖ ซึ่งได้กำหนดแนวปฏิบัติของส่วนราชการ รัฐวิสาหกิจ และผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมืองของไทยในการติดต่อกับฝ่ายไต้หวัน ดังนี้

๑. จะต้องเดินทางไปไต้หวันเพื่อวัตถุประสงค์ทางเศรษฐกิจ วิชาการ และวัฒนธรรมเท่านั้น

๒. ให้ปลัดกระทรวงต้นสังกัดเป็นผู้พิจารณาอนุมัติการเดินทาง ทั้งในกรณีข้าราชการประจำและข้าราชการการเมือง หากอนุมัติให้แจ้งปลัดกระทรวงการต่างประเทศทราบทุกครั้ง

๓. ใช้หนังสือเดินทางธรรมดาแทนหนังสือเดินทางราชการ

๔. ไม่ประชาสัมพันธ์การเยือนในรูปแบบใดๆ

๕. ไม่กระทำการใดๆ ที่ส่อถึงการรับรองรัฐบาลไต้หวัน รวมทั้งสัญลักษณ์ที่แสดงถึงความเป็นรัฐของไต้หวัน อาทิ ธงชาติ เพลงชาติ

๖. ไม่ลงนามในเอกสารใดๆ กับไต้หวันในลักษณะที่เป็นความตกลงระหว่างประเทศ รวมทั้งเอกสารที่มีการลงนามระบุตำแหน่งทางราชการ หรือมีตราประทับที่แสดงถึงหน่วยราชการของไทย

เพื่อให้การขออนุมัติเดินทางไปไต้หวันของข้าราชการในสังกัดกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นเป็นไปด้วยความเรียบร้อย และเป็นไปตามมติคณะรัฐมนตรีและแนวทางปฏิบัติที่กระทรวงการต่างประเทศกำหนด กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจึงขอให้ท่านได้แจ้งท้องถิ่นจังหวัดเพื่อซักซ้อมแนวทางปฏิบัติในการขออนุมัติเดินทางไปไต้หวันข้างต้นให้บุคลากรในสังกัดทราบและถือปฏิบัติ ทั้งนี้ กรณีที่ข้าราชการในสังกัดมีความประสงค์ขออนุมัติเดินทางไปไต้หวัน ขอให้จัดส่งแบบยืนยันการปฏิบัติตามนโยบายและแนวปฏิบัติของส่วนราชการไทยในการติดต่อกับฝ่ายไต้หวันตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๐ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๓๖ ที่แจ้งตามหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ลับมาก ที่ กต ๑๓๐๔/ว๔๔๓ ลงวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๕๓ ไปพร้อมกับเอกสารการขออนุมัติเดินทางไปไต้หวันรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายดุษฎี สุวัฒวิตยากร)
รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

กองการเจ้าหน้าที่
กลุ่มงานวางแผนอัตรากำลังและพัฒนาสมรรถนะ
โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๔
โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๖๖๓๗

ที่ กต 1304/ว.443

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. 10400

23 มีนาคม 2553

เรื่อง นโยบายและแนวปฏิบัติของไทยต่อไต้หวัน

เรียน (รายชื่อดังแนบ)

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วน ลับมาก ที่ นร 0506/3792 ลงวันที่ 4 มีนาคม 2553

กระทรวงการต่างประเทศขอแจ้งนโยบายและแนวปฏิบัติของไทยต่อไต้หวัน เพื่อความเข้าใจที่ตรงกันของส่วนราชการไทย ดังนี้

1. ไต้หวันมีสถานะเป็นดินแดนที่มิได้รับรองจากสหประชาชาติรวมทั้งประเทศไทยว่าเป็นประเทศหรือรัฐ เนื่องจากหลักการ "จีนเดียว" (One China Policy) ซึ่งได้รับการยึดถือมาตั้งแต่ปี 2514 (ค.ศ. 1971) ตามมติสหประชาชาติที่ 2758 ซึ่งรับรองจีนเพียงจีนเดียว และนับตั้งแต่นั้นมา ไทยและไต้หวันจึงไม่มีความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงระหว่างกัน เนื่องจากเป็นเรื่องละเอียดอ่อน

2. อย่างไรก็ดี ฝ่ายไทยสามารถมีความร่วมมือกับไต้หวันในด้านต่าง ๆ ที่มิใช่ด้านการเมืองและความมั่นคง อาทิ เศรษฐกิจ (การค้า การลงทุน แรงงาน และการท่องเที่ยว) วิชาการ ภาษาและวัฒนธรรม โดยให้ถือแนวปฏิบัติในการติดต่อกับฝ่ายไต้หวัน ดังนี้

2.1 มติคณะรัฐมนตรีวันที่ 10 สิงหาคม 2536 กำหนดแนวปฏิบัติของส่วนราชการ รัฐวิสาหกิจ และผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมืองของไทย ในการติดต่อกับฝ่ายไต้หวัน สาระสำคัญ ดังนี้

(1) จะต้องเดินทางไปไต้หวันเพื่อวัตถุประสงค์ทางเศรษฐกิจ วิชาการ และวัฒนธรรมเท่านั้น

(2) ให้ปลัดกระทรวงต้นสังกัดเป็นผู้พิจารณาอนุมัติการเดินทาง ทั้งในกรณีข้าราชการประจำและข้าราชการการเมือง หากอนุมัติ ให้แจ้งปลัดกระทรวงการต่างประเทศทราบทุกครั้ง

(3) ใช้หนังสือเดินทางธรรมดาแทนหนังสือเดินทางราชการ

(4) ไม่ประชาสัมพันธ์การเยือนในรูปแบบใด ๆ

(5) ไม่กระทำการใด ๆ ที่สื่อถึงการรับรองรัฐบาลไต้หวัน รวมทั้งสัญลักษณ์ที่แสดงถึงความเป็นรัฐของไต้หวัน อาทิ ธงชาติ เพลงชาติ

(6) ไม่ลงนามเอกสารใด ๆ กับไต้หวันในลักษณะที่เป็นความตกลงระหว่างประเทศ รวมทั้งเอกสารที่มีการลงนามระบุตำแหน่งทางราชการ หรือมีตราประทับที่แสดงถึงหน่วยราชการของไทย

/2.2 ...

ลับมาก

ลับมาก
ที่สุด

2.2 <u>แนวปฏิบัติเฉพาะต่อบุคคลผู้ดำรงตำแหน่งสำคัญของไต้หวัน</u> ที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอเพื่อเป็นแนวปฏิบัติของฝ่ายไทย และ ค.ร.ม. รับทราบแล้ว เมื่อวันที่ 2 มีนาคม 2553 สาระสำคัญ ดังนี้

(1) <u>ระงับการเชิญและการตรวจลงตราทุกกรณีแก่ผู้นำและอดีตผู้นำระดับสูงของไต้หวันเพื่อเดินทางเข้ามาในราชอาณาจักรที่จะมีนัยทางการเมือง</u> ได้แก่ ประธานาธิบดี รองประธานาธิบดี นายกรัฐมนตรี รองนายกรัฐมนตรี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม ซึ่งเป็นการห้ามโดยสถานะของตำแหน่งในคณะรัฐมนตรีไต้หวัน และอดีตประธานาธิบดีหลี่ เติ้งฮุย อดีตประธานาธิบดีเฉิน สุยเปียน อดีตรองประธานาธิบดีหลู่ ชิ่วเหลียน ซึ่งเป็นบุคคลสำคัญของไต้หวันที่มีนโยบายสนับสนุนความเป็นเอกราชของไต้หวันอย่างสุดขั้ว การเดินทางมาประเทศไทยของบุคคลทั้งสามจึงอาจส่งผลกระทบต่อความสัมพันธ์ไทย – จีนได้เช่นกัน

(2) <u>บุคคลผู้ดำรงตำแหน่งสำคัญอื่น ๆ ของไต้หวัน</u> หากการมาเยือนจะเป็นประโยชน์ต่อไทยด้านเศรษฐกิจ วิชาการ สังคม และวัฒนธรรม อาจพิจารณาตรวจลงตราให้เข้าราชอาณาจักรได้ ภายใต้เงื่อนไขอย่างเคร่งครัดว่า (1) ต้องไม่ประชาสัมพันธ์การเยือน (2) ไม่ดำเนินกิจกรรมที่มีนัยทางการเมืองระหว่างพำนักในประเทศไทย (3) ไม่คาบเกี่ยวกับช่วงการเยือนที่สำคัญระหว่างไทยกับจีน ทั้งนี้ อาจจัดให้พบหารือกับบุคคลในรัฐบาลระดับรัฐมนตรีลงมา โดยให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาความเหมาะสมเป็นรายกรณีไป <u>ความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย</u>

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและถือปฏิบัติเป็นแนวทางของไทยต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

๒๕ มี.ค. ๕๓

(นายกิตติพงษ์ ณ ระนอง)
อธิบดีกรมเอเชียตะวันออก ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก
กองเอเชียตะวันออก 3
โทร. 0 2643 5000 ต่อ 4286
โทรสาร 0 2643 5205

ลับมาก

แบบยืนยันการปฏิบัติตามนโยบายและแนวปฏิบัติของส่วนราชการไทยในการติดต่อกับฝ่ายไต้หวัน ตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑๐ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๓๖ ที่แจ้งตามหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ลับมาก ที่ กต ๑๓๐๔/ว๔๔๓ ลงวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๕๓

---

๑. ข้อมูลบุคคลของผู้ขออนุมัติเดินทางไปไต้หวัน

ชื่อ – นามสกุล :.....

ตำแหน่ง : .....**ระดับ :** .....

สังกัด : .....**โทรศัพท์ :** .....

๒. ช่วงเวลาในการเดินทางไปไต้หวัน ตั้งแต่วันที่.....**เดือน**.....**พ.ศ**.....
ถึงวันที่.....**เดือน**.....**พ.ศ**.....

ตั้งแต่ข้อ ๓ - ๗ โปรดทำเครื่องหมาย ✓ ด้วยความเป็นจริงทุกประการ

๓. วัตถุประสงค์ในการเดินทางไปไต้หวัน

☐ ทางเศรษฐกิจ อธิบายเพิ่มเติม (โดยสังเขป).....
☐ ทางวิชาการ อธิบายเพิ่มเติม (โดยสังเขป).....
☐ ทางวัฒนธรรม อธิบายเพิ่มเติม (โดยสังเขป).....
☐ อื่นๆ (ระบุ) .....

๔. การใช้หนังสือเดินทางธรรมดาแทนหนังสือเดินทางราชการ

☐ ใช้หนังสือเดินทางธรรมดา เลขที่หนังสือเดินทาง (ระบุ).....

๕. การไม่ประชาสัมพันธ์การเยือนไต้หวันในรูปแบบใดๆ

☐ รับทราบและจะปฏิบัติตามโดยเคร่งครัด

๖. การไม่กระทำการใดๆ ที่ส่อถึงการรับรองรัฐบาลไต้หวัน รวมทั้งสัญลักษณ์ที่แสดงถึงความเป็นรัฐของไต้หวัน อาทิ ธงชาติ เพลงชาติ

☐ รับทราบและจะปฏิบัติตามโดยเคร่งครัด

๗. การไม่ลงนามในเอกสารใดๆ กับไต้หวันในลักษณะที่เป็นความตกลงระหว่างประเทศ รวมทั้งเอกสารที่มีการลงนามระบุตำแหน่งทางราชการ หรือมีตราประทับ ที่แสดงถึงหน่วยราชการของไทย

☐ รับทราบและจะปฏิบัติตามโดยเคร่งครัด

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลข้างต้นเป็นจริงทุกประการ

ลงชื่อ.....ผู้ขออนุมัติเดินทาง
(.....)
ตำแหน่ง.....
วันที่.....

ลงชื่อ.....ผู้บังคับบัญชา
(.....)
ผอ. สำนัก/กอง/ทถจ.....
วันที่.....

หมายเหตุ ให้แนบไปพร้อมกับเอกสารประกอบการขออนุมัติเดินทางไปไต้หวัน